

## FÊTE DE LA BALEINE

### IMMERSION DANS L'UNIVERS DES CÉTACÉS



page 02

**Mardis de Grand Case : top départ le 24 février**

page 02

**Francis Eck : une dernière expo**

page 05

**David Redor, l'homme au 228 marathons**

page 07

**LA PLUS GRANDE SALLE D'ARCADE DE L'ÎLE**

SALLE D'ARCADE    CASQUE RÉALITÉ VIRTUELLE

Pour les petits et les grands

LIVE MUSIC    SALLE BILLARD

**Pineapple Pete**  
Restaurant and Bar  
St. Maarten

A 7 min de Marigot

SIMPSON BAY ROAD - FACE AU CINÉMA  
DÉJEUNER & DÎNER DÈS 11H NON-STOP

+1(721) 544-6030  
+1(721) 523-7383

FERME LE MARDI

MENU

**Multi CHANGE**

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00    HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

**Western Union**

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30    HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

**TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

PARADE • HANDYCRRAFT MARKET • LIVE BAND

**Les MARDIS GRAND CASE**

*Every Tuesday*

From february 24<sup>th</sup> !    Boulevard de Grand Case • 06pm-10pm

Saint-Martin THE FRIENDLY ISLAND FRENCH CARIBBEAN

l'Europe songage    CCISM    DeltaPetroleum

bright    Dauphin

verde

TOUT A LOUER    BRED BANQUE POPULAIRE

MAGIC OF THE CARIBBEAN

Arès Sécurité & Protection

# La Fête de la Baleine, un après-midi festif et éducatif à Orient Bay

L'association EDEN-I, en partenariat avec la société Wind Adventures, la Réserve Naturelle Nationale de Saint-Martin, l'association Mon École Ma Baleine et l'ATE de Saint-Barthélemy, organise la Fête de la Baleine ce dimanche 22 février... un rendez-vous toujours très enrichissant.

**G**ratuit et ouvert à tous, cet événement a pour objectif de sensibiliser le grand public à la préservation des cétacés et, plus largement, à la protection du milieu marin, à travers un programme combinant animations ludiques, découvertes scientifiques et temps d'échange. De 14h à 18h45 sur le parvis du Théâtre La Chapelle à la Baie Orientale, les visiteurs pourront aller à la rencontre de nombreux acteurs engagés pour l'environnement grâce à des stands d'information animés par les structures partenaires. Des jeux éducatifs seront proposés aux enfants et aux familles, ainsi que des expé-

riences immersives à l'aide de casques de réalité virtuelle, permettant une approche interactive du monde des cétacés. Les plus jeunes pourront profiter des séances de maquillage gratuites (à partir de 14h30) et exprimer toute leur créativité lors du concours de dessin sur le thème des baleines. Ils devraient être tous très motivés, car à la clé, ce sont deux places qui sont à gagner pour une sortie en mer à la rencontre, qui sait, de spécimens « en live ». La Fête de la Baleine se conclura par une conférence consacrée aux baleines et à leur préservation, de 17h30 à 18h45, au Théâtre de la Chapelle. L'accès à cette conférence est entièrement gratuit.



Cet événement s'inscrit dans le cadre du projet BioWhale, financé par l'Office français de la biodiversité à travers le sanctuaire Agoa. Ce projet vise à améliorer la connaissance et la protection des mammifères marins présents à Saint-Martin et Saint-Barthélemy, notamment les grands dauphins et les baleines à bosse, qui fréquentent chaque année les eaux de la région mais restent exposés à de nombreuses pressions humaines et environnementales. Les ré-

glementations en vigueur, que ce soit en termes d'observation ou de navigation à proximité des cétacés, ne sont malheureusement pas toujours respectées.

À travers cette Fête de la Baleine, l'association EDEN-I et ses partenaires souhaitent conjuguer sensibilisation, partage de connaissances et convivialité, afin de renforcer la conscience collective autour de la protection des cétacés présents dans les eaux du territoire. **A.B**

**CONTRAT D'ENGAGEMENT JEUNE (CEJ)**

**16/25+ ANS**

**SANS EMPLOI**

**NI FORMATION ?**

PASSE À L'ACTION !

**La Mission Locale est là pour t'accompagner avec :**

- Des actions concrètes pour accéder à l'emploi : ateliers, stages, immersion en entreprise, formation, préparation d'entretiens, CV, etc.
- Jusqu'à 561 € / mois selon ta situation
- 15 à 20 h d'activités par semaine pour avancer vers ton objectif emploi.

VIENS NOUS VOIR, TON AVENIR COMMENCE ICI

Annexe Evelynna Halley à droite du stade Vanterpool à Marigot  
**lundi au vendredi de 8h-12h et 13h-16h00**  
 Tél. : 0690 66 04 01 | info@missionlocale978.fr

## Les Mardis de Grand Case de retour à partir du 24 février

Les Mardis de Grand Case feront leur retour à compter du mardi 24 février, pour six mardis consécutifs. Une édition placée cette année sous le thème des « Trésors de Grand Case », et marquée par quelques nouveautés...

**C**e qui n'était à l'origine qu'une fête de quartier est devenu, au fil des ans, un événement majeur, aujourd'hui considéré comme le plus grand marché local de l'île, très attendu par la population, les exposants et les touristes de passage. 5 000 à 7 000 visiteurs sont en effet attendus chaque mardi. Depuis sa création, environ 700 000 visiteurs ont arpenté le boulevard à l'occasion des Mardis de Grand Case. Cette édition sera placée sous la thématique des « Trésors de Grand Case », avec la volonté de célébrer le village et ses habitants, dont l'adhésion demeure indispensable à la tenue de l'événement. En parallèle de l'événement, une série de reportages consacrés aux habitants de Grand Case sera diffusée sur les réseaux sociaux.

### DEUX PARADES AU PROGRAMME

Chaque mardi, entre 18h et 22h, le boulevard accueillera entre 70 et 90 artistes, parmi lesquels des groupes locaux, des danseuses de carnaval et des artistes de rue. Les animations habituelles seront reconduites, avec notamment le Photo Boost de Dauphin Télécom, le Food Corner en partenariat avec la CCISM, ainsi que le Mardi's Cover, dénicheur de talents soutenu par la BRED. Les artistes souhaitant se produire sont invités à s'inscrire au préalable au 06 90 62 32 99. Côté nouveautés, les défilés occuperont une place centrale cette année avec une parade à 19h et une seconde à 20h (20h30 exceptionnellement le 24)... avec des plumes, des paillettes mais aussi du rythme ! En effet, les Mas

des quartiers seront de la partie. La parade des tambours de Grand Case se lancera la première, suivie par celle de Marigot, puis de Quartier d'Orléans les mardis suivants. L'inauguration officielle des Mardis de Grand Case est prévue ce mardi 24 février à 19h avec la première parade, Island Vibes Sonic Drum Band.

### UN TOURNANT ÉCO-RESPONSABLE

Au total, 95 exposants seront présents chaque mardi, dont une vingtaine venus de l'extérieur. La sécurité sera renforcée cette année avec la mobilisation d'une cinquantaine d'agents, issus de la sécurité privée et des forces de l'ordre. Afin d'assurer une meilleure fluidité, l'organisateur, Calypso Event, invite le public à privilégier le covoiturage et travaille à la mise en place de navettes au départ des hôtels pour les touristes. Le budget prévisionnel pour cette édition s'élève à 220 000 €. Plus de la moitié est consacrée aux animations et au dispositif technique, et un quart concerne l'énergie et les installations électriques. Dans une logique d'autonomie, et pour la première fois, un éclairage solaire sera installé sur tout le boulevard, et sera complété par des générateurs pour répondre aux besoins des stands de restauration et des scènes. L'Office de Tourisme de Saint-Martin, partenaire de l'événement, s'est engagé à soutenir six éditions, mais l'on n'est pas à l'abri d'une bonne surprise et de quelques dates supplémentaires si les finances suivent. Un accompagnement financier de 100 000 € a été sollicité auprès de la Collectivité. **A.B**

# Parcelle AW 223 : fin de l'histoire

En autorisant lors du dernier conseil territorial le Président de la Collectivité à signer la cession de la parcelle AW 223 à la famille Webster, les élus ont mis fin à une histoire à rebondissements, qui perdurait depuis des décennies dans le cadre de la très complexe succession Beauperthuy.



Rudy Webster était représenté par l'un de ses fils lors du conseil territorial.

Cette parcelle, située au lieu-dit Griselle (entre Cul de Sac et la Baie Orientale), s'inscrivait en effet dans un long contentieux entre près de 250 héritiers. En 1973, une partie des ayants droit conteste la répartition successorale, donnant lieu à de multiples procédures judiciaires. Administrateurs et experts sont successivement nommés afin d'identifier les héritiers, les parcelles et leurs occupants. Après des décennies de batailles juridiques, la Cour d'appel de Fort-de-France confirme en 1987 le partage des terres et leur vente aux enchères. La parcelle AW 223 fait partie des biens concernés, bien que Rudy Webster en revendique la propriété puisqu'acquise en 1985 auprès de son grand-père. Cet acte notarié ne sera toutefois pas reconnu par la Cour de cassation. La vente par licitation de la parcelle est actée en 2018.

Une première vente aux enchères se déroule en avril 2021, puis un jugement confirme l'attribution du bien à Foncière Europe.

Une surenchère est ensuite déposée et, en janvier 2022, la SCI Les Hauts de Grand Case est déclarée adjudicataire pour un montant de 557 000 €, hors frais. La SCI adjudicataire n'a finalement pas réglé le prix, rendant la vente caduque, mais cela a mis le feu aux poudres.

## LA PARCELLE DU DÉSORDRE

Les membres de la famille Webster, soutenus par une partie de la population, bloquent la RN7 au niveau de Griselle durant plusieurs jours pour dénoncer ce qu'ils considèrent comme une injustice. Une nouvelle adjudication est programmée en mai 2023. La Collectivité de Saint-Martin intervient alors auprès du tribunal de Basse-Terre, estimant ne pas avoir été informée de la procédure comme l'exige le Code de l'urbanisme. La vente est reportée au



A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.



Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes

**Siège social :** AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

**Tél. :** 06 23 47 95 15  
**Bureau :** 05 90 52 09 46  
**E-mail :** agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

19 septembre 2023. Entre-temps, le conseil territorial autorise, par délibération du 14 septembre 2023, le président à porter les enchères et permet à la Collectivité d'acquérir la parcelle pour un montant total de 577 448 €. En 2024, Rudy Webster adresse une demande à la Collectivité afin de racheter le terrain.

## RÉTABLIR L'ÉQUITÉ ET LA JUSTICE FONCIÈRE

Louis Mussington a soumis la demande de Rudy Webster au conseil territorial en indiquant que cette vente est avant tout pour « corriger une injustice » et préserver la paix sociale, au regard des tensions survenues en 2022. La Collectivité justifie juridiquement cette cession par le fait que la parcelle relève de son domaine privé, ce qui l'exonère de toute obligation de publicité ou de mise en concurrence, tout en respectant la valeur vénale issue des enchères. Le prix de vente a été fixé à 577 448 €, correspondant au montant acquitté par la Collectivité lors de l'adjudication.

Malgré les réserves exprimées par l'opposition quant à la sécurité juridique et financière de l'opération, la délibération a été adoptée à une large majorité, avec 17 voix pour et 2 contre (Team Gibbs). Une décision qui a été applaudie par les élus.

A.B



~~349€~~  
**281€** INSIGNIA- 50" F50 LED  
4K UHD DTS Virtual-X  
Sound Class F50 Series  
Smart Fire TV



~~399€~~  
**316€** PROJECTEUR  
GOIAEY VIDEO  
native 1080p HD  
wifi bluetooth SMART



**117€** ECRAN DE PROJECTEUR  
extérieur avec support  
120 pouces



**128€** GMKTEC KB3 MINI PC  
Windows 11, Intel Celeron  
J4125, 8 Go DDR4, 256 Go SSD



**164€**  
CHUWI HI10 XPRO  
ANDROID 4G LTE , 5G  
WIFI , GPS , BT, Type Ccm



**99€**  
MONITEUR PORTABLE  
15,6" FHD 1080P USBC



E-CIGARETTES

NOUVEAU!

Kit VOOPPOO  
ELIQUID  
PUFF 28K



**126€**  
VALISE ALU  
TIN GOOSE ©  
Disponible  
en bagage  
cabine et soute

## PROMOS !



~~249€~~  
**99€** SALON DE JARDIN ALIZEE  
en résine noir/coussins blanc  
Ensemble de 4 meubles



**468€**  
CANAPÉ NUAGEA 2 PLACES  
Tissu côtelé, canapé modulable et évolutif



**449€** CANAPÉ LIT HOUSTON  
203cm x 76cm Mousse à  
mémoire de forme haute densité

Venez découvrir plus  
de 4000 références  
sur notre site ou en magasin

0690 11 33 33 RÉSERVEZ DIRECTEMENT SUR NOTRE SITE : [WWW.NAWAKIMPORT.COM](http://WWW.NAWAKIMPORT.COM)

Route de l'Aéroport de Grand Case (à coté de Golfe Car Rental) - Ouvert : Lundi-Vendredi de 8h à 17h30 / Samedi 9h-12h



**Carrefour  
market**



**LA POISSONNERIE**  
— LE FRAIS —  
*by Cole Bay*

**ARRIVAGE  
MAREE**

**DÈS AUJOURD'HUI**



TRUITE ARC-EN-CIEL



FILET DE PERCHE DU NIL



DORADE ROYALE  
D'ÉLEVAGE ENTIÈRE



FILET DE DORADE ROYALE



CREVETTES CUITES  
OU CRUES 20/30



HUÎTRES  
MARENNES D'OLÉRON  
N°2 & N°3



FILET DE TURBOT



BAR D'ÉLEVAGE ENTIER  
OU EN FILET



SOLE 300/400



DOS DE SAUMON



QUEUE DE LOTTE



HUÎTRES GILLARDEAU  
N°2 & N°3



FILET DE JULIENNE



SARDINES

**TAUX DE  
CHANGE  
1€ = \$1.15**

Dans la limite des stocks disponibles.  
Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h [www.cmsxm.net](http://www.cmsxm.net)

**#53 Union Road COLE BAY**

+1-721 542-4400

## De nouvelles adresses pour les citoyens

La mise en conformité de l'adressage sur le territoire était dans les tuyaux depuis plusieurs mois. La base d'adresses est prête et lors du dernier conseil territorial la mesure a été adoptée. Chaque bâti aura désormais son numéro et les rues seront nommées, voire renommées pour certaines.

La Collectivité a l'obligation de se mettre en conformité au regard de la loi du 21 février 2022 qui stipule que chaque voie ouverte à la circulation, qui fait plus de 50 m et qui contient plus de deux bâtis, doit être nommée. Par ailleurs, une adresse se doit d'être unique, non ambiguë et géolocalisable et chaque bâti doit porter un numéro, qu'il soit résidentiel ou pas. Ce travail de dénomination des rues et de numérotage des bâtis a été réalisé durant un an par les services de la Collectivité en collaboration avec La Poste. Une réunion publique avait été organisée en octobre dernier pour entendre la voix de la population quant aux changements de noms ou nouvelles dénominations. Sur les 526 voies concernées sur le territoire, 336 voies (ou rues) sont d'ores et déjà bien dénommées, quatre devront cependant changer de type de voie. 61 voies restent à dénommer et 52 devront être renommées.

### CE QUE CELA CHANGE

Toutes les personnes dont l'adresse faisait référence au numéro de parcelle cadastrale ou de lot, se verront donc attribuer un

numéro de rue. Quant aux nouvelles dénominations de rues, elles vont rompre avec les habitudes saint-martinoises car aucun nom de famille ne sera attribué. Ce seront donc des noms d'arbres, de plantes, d'oiseaux ou de poissons qui s'afficheront dans les quartiers. À noter cependant, qu'en cas de changement, l'ancien nom s'affichera encore sur les plaques qui seront bientôt posées. Reste à voir avec les syndics de copropriété les noms des voies privées. Les administrés concernés vont recevoir un certificat d'adressage qui stipulera l'adresse désormais officielle. À leur charge ensuite de procéder à toutes les démarches pour la faire enregistrer auprès des services administratifs, publics ou privés. Quant aux entreprises, cela pose la question, entre autres, du coût engendré par une modification au greffe. Une question soulevée par Alain Richardson, mais qui pour l'instant n'a pas de solution. Cette mise en conformité a également pour but d'optimiser les recettes fiscales de la Collectivité en fournissant les éléments nécessaires à la mise à jour du cadastre, de mieux gérer les listes électorales ou le recensement. Pour les citoyens, cela permettra de faciliter la distribution du courrier, l'intervention des services à domicile ou encore l'intervention des secours en cas de nécessité. **A.B**

## Fondation Tyron, ou l'association de la dernière chance

Début 2025, Tyron, un jeune chien, est victime collatérale d'une fusillade. Blessé par balle, il peut survivre, mais les soins ont un coût que personne ne peut assumer. L'euthanasie est alors prévue. Mais Brigitte ManiJean s'y oppose et prend sa vie en charge.



De ce sauvetage naît la Fondation Tyron : une association créée pour que la précarité ne signe plus jamais l'arrêt de mort d'un animal dont la vie ne tient qu'à une facture. Aujourd'hui handicapé, Tyron est cependant très heureux et bien vivant. Adopté et soigné par Brigitte ManiJean, il est devenu bien plus qu'un chien rescapé : il est l'ambassadeur de la fondation qui porte son nom. Son histoire bouleversante incarne à elle seule la raison d'être de l'association. Car derrière chaque animal en danger se cache souvent un propriétaire démuné, désespéré, qui ne demande qu'une chose : ne pas perdre celui qui partage sa vie.

### QUAND LES SOINS DEVIENNENT UN LUXE

L'association s'est donné une mission précise : apporter une aide financière aux propriétaires d'animaux en situation de réelles difficultés financières, au point de devoir euthanasier leur animal. Perte d'emploi, maladie, veuvage... les situations sont variées, mais le dénominateur commun est toujours le même — des gens qui aiment leur animal et ne peuvent tout simplement plus assumer les frais vétérinaires. Chiens, chats, chevaux : aucun animal domestique n'est exclu du dispositif. Pour identifier les cas les plus urgents et s'assurer de la situation des bénéficiaires, la fondation s'appuie sur un réseau de vétérinaires partenaires locaux. Les autres praticiens peuvent également solliciter la fondation directement, élargissant ainsi le filet de sécurité.

### SAUVER L'ANIMAL ET L'HUMAIN

La fondation fonctionne actuellement grâce aux dons privés et espère obtenir prochainement des subventions de la Collectivité. Pour grandir, elle compte sur la mobilisation de nouveaux soutiens et l'engagement de vétérinaires partenaires. Car derrière chaque animal secouru, c'est aussi un être humain que l'on sou-

tient. Un animal, c'est un membre de la famille à part entière, et pour beaucoup de personnes isolées, endeuillées ou fragilisées, il est bien plus que cela. En prenant soin de l'un, la Fondation Tyron prend aussi soin de l'autre. **S.M**

## 100% LOCAL ART & CRAFT MARKET

PRESTATION ET TARIFS

**EMPLACEMENT, TABLE,**

**CHAISE, ÉCLAIRAGE**

**+ COMMUNICATION.**

**0,90X1,70M = 160€**

**EMPLACEMENT, TABLE,**

**CHAISE ÉCLAIRAGE**

**+ COMMUNICATION**

**1,22X2,44M = 200€**

CONTACT : [HEADMADEFACORY@GMAIL.COM](mailto:HEADMADEFACORY@GMAIL.COM)

**SAM 28 FEV : 15 - 22H**  
**DIM 1 MARS : 10 - 17H**

**AU TAK 8 RUE DE CONCORDIA - MARIGOT**



# Dernière exposition du peintre Francis Eck avant son départ définitif

Après 33 ans de vie à Saint-Martin, sa décision est prise : il part sans se retourner, et nous offre encore une fois la possibilité d'admirer et d'acheter ses magnifiques toiles.



Le moins que l'on puisse dire c'est que cet artiste va nous manquer, car il fait partie du paysage artistique saint-martinois. Connu et reconnu au delà des limites de l'île il avait fait son grand retour l'année dernière avec une exposition inédite présentée au public comme son ultime virage artistique. Francis Eck nous avait alors avoué que les bleus qui l'avaient rendu si célèbre étaient désormais derrière lui, car après avoir vécu une expérience extra-sensorielle il avait eu une révélation modifiant son art à tout jamais à tel point qu'il avait décidé d'y consacrer tout le temps qu'il lui reste à vivre. Mais on ne sait jamais ce que la vie nous réserve, lui qui croyait finir ses jours à l'endroit même où il vit et où il peint depuis plusieurs décennies, voici qu'il ouvre un nouveau chapitre de son existence bien remplie : il déménage en Guadeloupe. C'est une page importante qui se tourne, autant pour lui que pour les collectionneurs et les personnes qui suivent son travail depuis des années, non seulement ici mais bien au-delà de nos frontières, et nous pouvons être fiers de l'avoir compté parmi nous durant tout ce temps.

## UNE DERNIÈRE LUMIÈRE AVANT LE DÉPART

Rappelons qu'il était arrivé aux Antilles en tant que professeur d'éducation physique (mais oui!) à Saint-Barth, et qu'après quelques années en Guadeloupe (déjà) il s'était fixé en 1992 à Saint-Martin où sa popularité d'artiste peintre n'a pas cessé de grandir grâce à un talent inimitable avec lequel il a su mettre en valeur la lumière, les contrastes et l'énergie de l'île.

Son atelier installé aux jardins de la Baie Orientale depuis 18 ans va donc accueillir encore une fois le public qui le suit depuis tant d'années avant que le rideau se ferme définitivement sur les toiles du maître, et elles sont nombreuses. Le vernissage aura lieu le 6 mars, l'exposition les 7 et 8 mars prochains. Ce sera l'occasion de dire au revoir à Francis Eck, de lui souhaiter bonne chance pour l'avenir, et surtout de lui dire merci pour toutes les émotions qu'il nous a offertes jusqu'à maintenant. Chapeau l'artiste !

J.M.C

## Théâtre : Money, money, money...

L'argent peut-il faire le bonheur ? C'est à cette question que tente de répondre le nouveau spectacle à l'affiche de La Chapelle : « Comme s'il en pleuvait ». Une comédie détonante à quatre comédiens qui nous invite... à compter les billets !

La saison bat son plein au théâtre La Chapelle. Les spectacles défilent et s'enchaînent, et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'ils ne se ressemblent pas ! Avec « Comme s'il en pleuvait », la



compagnie Les Apatrides nous embarque dans une nouvelle comédie à la forme enjouée, et au fond grinçant. Le projet a été confié à Georgina Cornely, qui signe avec brio sa première mise-en-scène. Des décors ultracolorés, aux gags qui s'enchaînent, elle nous plonge dans un univers cinématographique aux références variées. Dans cette histoire folle, l'argent s'invite dans la vie d'un couple des plus ordinaires (Catherine et Michel, respectivement interprétés par Camille Gréa et Joël Francini). Et on ne s'imagine pas les dégâts que cela pourra faire... La femme de ménage, campée par l'explosive Kate Richard-

son, vient pimenter la sauce déjà savoureuse. Et le tableau prend une tournure cocasse quand le nouveau voisin (Denis Morandeau) vient demander des comptes... Aucun doute, l'argent est le 5e personnage

de cette histoire délirante. Mais d'où viennent ces billets tombés du ciel ? Qui s'amuse avec les nerfs de notre couple sans histoire ? Quand l'un veut tout garder, l'autre veut se débarrasser de l'argent. Jusqu'où vont-ils aller pour reprendre le cours de leur vie ? Et pourquoi diable ont-ils mis des chiens sur l'affiche ? Mais qui a tué le colonel Moutarde ? Si les spectateurs s'interrogent beaucoup, une chose est sûre, on rit beaucoup... « Comme s'il en pleuvait » est à l'affiche du théâtre La Chapelle jusqu'au 28 février. Infos et billetterie sur : [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr) A.D

DU 20 AU 26  
FÉVRIER 2026

# Les PROMOS DE LA Semaine

OUVERT 7/7 DE 7 À 20H.

BAIENNETTLÉ | BAIE ORIENTALE | MARIGOT  
SANDYGROUND | OYSTERPOND | CADISMARKET.COM

3€ 50  
4€ 60

PIZZA BIO  
3 FROMAGES 380G  
BELLE FRANCE  
9,21€ LE KILO



2€ 95  
3€ 75

SAUCE  
BOLOGNAISE 420G  
BELLE FRANCE  
7,02€ LE KILO



2€ 75  
3€ 75

COMTÉ RÂPÉ  
AOP 140G  
BELLE FRANCE  
19,64€ LE KILO



1€ 65  
2€ 15

PENNE RIGATE  
500G BARILLA  
3,30€ LE KILO



3€ 60  
4€ 85

STEAKS HACHÉS 200G BELLE FRANCE  
18,00€ LE KILO



4€ 50  
5€ 85

SAUCISSES DE MONTBÉLIARD  
300G BELLE FRANCE  
15,00€ LE KILO



2€ 15  
2€ 70

PÉPITO CHOCOLAT AU LAIT 192G LU  
11,20€ LE KILO



1€ 75  
2€ 40

CHIPS CHÈVRES &  
PIMENT D'ESPELETTE  
125G BRETS  
14,00€ LE KILO

3€ 95  
5€ 45

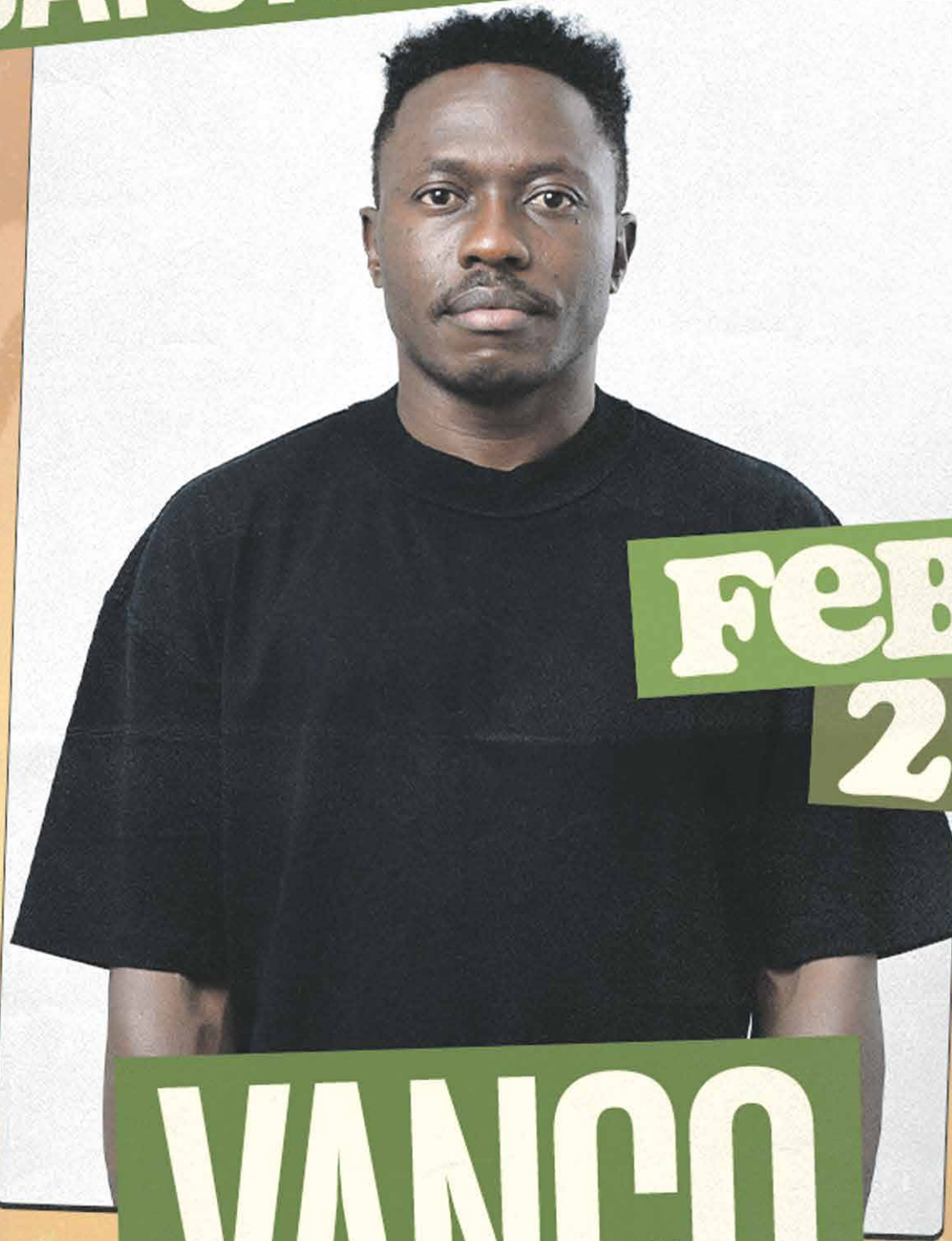
CHOCOLAT  
AU LAIT 150G  
LES PYRÉNÉENS  
26,33€ LE KILO



# CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

**SATURDAY**



**FEB  
21<sup>ST</sup>**

**VANCO**

 **TICKETS**



**VIP BOOKINGS +590 690 88 84 44**  
**FROM 4PM TO 10 PM**



**RAINBOW CAFE**  
*Saint Martin*





**LE POUVOIR DE SURPRENDRE**

**SOREMAR**

**SOREMAR BELLEVUE**  
SHOWROOM  
Lun-Ven 8h - 18h / Sam 9h - 12h30 - Tél 0590 51 18 92

**SOREMAR GALISBAY**  
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h - STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 - PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06

**JUSQU'À 3000€\* DE REMISES**

**\*VOIR CONDITIONS EN CONCESSION**

 **kia\_sxm**  
 **KIA SXM Soremar**

# David Redor, 228 fois au bout de lui-même

Natif de Nancy, juriste de formation devenu coureur du monde, il cumule 228 marathons en près de trente ans — des rues de Paris aux glaces du Pôle Nord. Portrait d'un homme que ses compagnons de course surnomment Crazy Dave, et qui a choisi la liberté en paire de baskets.

Tout a commencé en 1997, sur le bitume parisien d'un premier marathon couru sans prétention. David n'était pas un prodige de l'endurance — il le reconnaît avec un sourire : au baccalauréat, il n'avait même pas obtenu la moyenne à l'épreuve d'endurance. Sur les routes du monde, il a trouvé quelque chose : le dépassement de soi, l'ivresse du voyage, la chaleur d'une communauté d'athlètes. Depuis, il enchaîne en moyenne douze marathons par an, sur tous les continents, dans des conditions parfois extrêmes. C'est en 2004, grâce à un oncle skipper, qu'il tombe amoureux de Saint-Martin. Il y habitera plusieurs années avant de regagner la métropole, où il est aujourd'hui basé.

## DES SOMMETS DE L'EVEREST AU COLORADO

Si la plupart des marathoniens se contentent des grandes capitales mondiales, Crazy Dave cherche l'insolite et l'hostile. Son marathon de l'Everest — le plus haut du monde — reste sa plus grande fierté, une expérience qu'il décrit comme unique et fondatrice. Le Pikes Peak,

dans le Colorado, à 4 500 mètres d'altitude, lui a imposé le plus grand défi physique de sa carrière. Quant au Pôle Nord, il en parle avec une sorte d'émerveillement tranquille : l'isolement total, le silence, et les consignes de sécurité contre les ours polaires en guise de règlement de course. Et quand le marathon ne suffit plus, il s'élance sur des ultras — dont le mythique 100 km de Millau, qu'il a bouclé à plusieurs reprises. Son prochain rêve ? Fouler les pentes du mont Fuji, au Japon. Car cette passion folle lui a offert bien plus que des médailles : elle l'a conduit aux quatre coins du monde, à la rencontre de gens incroyables, dans des endroits où il n'est pas commun de se retrouver. Des lieux que le tourisme ordinaire n'atteint pas, et que seule la course permet de vivre de l'intérieur. Pour lui, chaque départ de starting-blocks est une promesse d'ailleurs — une façon de lire le monde à grandes foulées.

## TRANSMETTRE LA FLAMME

Aujourd'hui basé en métropole, David ne court plus seulement pour lui. C'est d'ailleurs tout naturellement qu'après avoir bouclé il y a peu le



David Redor au marathon de l'Everest

marathon de Miami, il a prolongé l'aventure en faisant escale sur l'île. Car Saint-Martin, pour lui, c'est aussi un terrain d'entraînement à part entière : faire le tour de l'île revient à peu près aux 42,195 km d'un marathon. Et les conditions ici ne sont pas simples — chaleur, humidité, dénivelé — ce qui en fait, selon lui, un entraînement idéal pour préparer ses courses. Il note d'ailleurs avec satisfaction que le niveau local est très bon : de plus en plus de coureurs s'en-

traînent sérieusement, et certains affichent de très belles performances. Une dynamique qui le réjouit et renforce sa conviction que l'envie est là, qu'elle ne demande qu'à être accompagnée. Car derrière le coureur de l'extrême se cache un passeur qui aspire à transmettre sa passion, convaincu que le marathon est bien plus qu'un sport : « On ne sait jamais vraiment ce dont on est capable, tant qu'on n'a pas osé franchir la ligne de départ. » **S.M**

# Clément Le Normand sur le haut du podium



Du 14 au 17 février derniers, Clément Le Normand participait à la « Semaine Nautique de Schoelcher » en Martinique. La régate réunissait des jeunes de l'Hexagone, d'Amérique du Nord et des îles de la Caraïbe sur différentes catégories. Le jeune élève du Centre d'Excellence et d'Éducation par le Sport (CEES) a terminé, pour la seconde année consécutive, à la première place en classe ILCA 7.



## Séance de dédicace

Mercredi 25 février 2026 à 14h30  
à la **Librairie des Isles de Concordia**

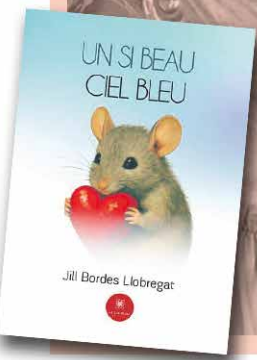
**JILL BORDES LLOBREGAT**

*L'autrice de l'île Jill Bordes Llobregat vous invite à découvrir et faire dédicacer son premier roman **Un si Beau Ciel Bleu**, publié aux éditions Le Lys Bleu.*

Ce récit poignant suit Rémi et Manon, deux jeunes que tout oppose, dont les destins s'entrelacent entre rêves, révoltes et quête d'absolu, dans le décor envoûtant du sud de la France.

Venez rencontrer l'autrice et échanger autour de ce roman sensible et captivant.

**Librairie des Isles**  
Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse  
Centre d'affaire Llobregat, Concordia - Tél 05 90 87 48 70  
Du lundi au vendredi de 08h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30 & le samedi de 09h00 à 13h00

# Carnaval 2026 : quelle édition !

Ça y est, les festivités sont terminées. Pendant une semaine, le carnaval 2026 a envahi les rues de Marigot, embarquant petits et grands dans un tourbillon de couleurs, de musique et d'énergie. Une édition qui a une fois de plus confirmé la place unique de l'île dans le paysage carnavalesque de la Caraïbe.

Dans l'écho des tambours du dernier défilé, le «Momo» a traditionnellement brûlé mercredi dans la nuit à Marigot. Et avec lui, une semaine de fête qui aura tenu toutes ses promesses. Le carnaval de Saint-Martin 2026 tire sa révérence sur un bilan solide : plus de défilants dans les rues, des parades originales hautes en couleurs et en chorégraphies, et un public venu en masse pour admirer le spectacle. Les troupes

participantes ont su porter l'événement avec une énergie et une inventivité qui ont visiblement marqué les esprits. Les organisateurs, eux, affichent une satisfaction qui va bien au-delà des seules parades. Concerts, entraînements sportifs, défilés : chaque rendez-vous du programme a trouvé son public et contribué à donner à cette édition une saveur particulière. « C'était une édition très réussie. La créativité et l'engagement sans faille

des participants ont fait de ce carnaval une célébration dont on peut être fier », résumant-ils. Un sentiment partagé bien au-delà des frontières de l'île, car grâce à la diffusion en direct de l'événement, les festivités ont voyagé et suscité l'enthousiasme de milliers de spectateurs.

Prochain rendez-vous du 30 janvier au 10 février 2027, et l'en-  
vie, déjà, d'aller encore plus loin.

S.M



Bacchanal Storm



SKA



Uforik Mass



Uforik Mass



Uforik Mass



Bacchanal Storm



Uforik Mass



Kiskeya



Hot N Spicy



Luciana Raspail, présidente du Carnaval

## Le coin des toutous

### Qui veut m'aimer pour la vie?

J'étais abandonnée dans un carton sur un trottoir et j'ai été sauvée. Mais, je n'étais pas seule. J'étais avec mes deux frères. Heureusement, le gentil Stéphane nous a accueilli sans hésiter, au milieu de tous ses toutous chez lui. On a environ 10 semaines, nous sommes vaccinés et vermifugés et en pleine forme ! Quand nous serons adoptés par une famille, nous aurons aussi une puce électronique. Et le summum... vous aurez une aide pour les frais de stérilisation ! Je précise: moi je suis une fille, mais la stérilisation concerne aussi mes frères ! Leurs photos seront dans le journal la semaine prochaine. Appelez vite Stéphane au 06 90 34 31 70. Info@ilovemyislanddog.org



# 97150

édité par la société Empreinte SXM  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr  
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898  
**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan Milovanovic

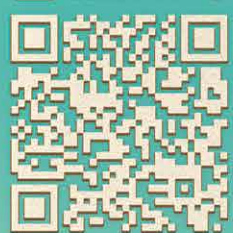
**SUNDAY**



**FEB  
22<sup>nd</sup>**

**PABLO FIERRO**

 **TICKETS**



**VIP BOOKINGS +590 690 88 84 44**  
**FROM 4PM TO 10 PM**



**RAINBOW CAFE**  
*Saint Martin*

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red  
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



97150 #985 - VENDREDI 20 FÉVRIER 2026 - PAGE 10

## La tournée de Mimi

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

### AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi avec petit déjeuner, déjeuner et dîner, vous attend pour ses animations musicales le vendredi 20 février pour la 'Salsa Cubana Party' avec le Havana Deep Power dès 21h, mardi 24 février dès 18h avec Lee & Rodrigo dans 'Acoustic Rock', jeudi 26 février avec Amin & Tanya 'Harmony United', et le samedi 28 février dès 20h avec le groupe Rock 'False Idols'.

### AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, vous annonce le samedi 21/2 son 'Couscous Royal', et vous rappelle ses rendez-vous Football sur grand écran avec les Barrages de la Ligue des

Champions les 24/25 février.

### AU HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

Le Sports & Music Bar vous rappelle tous les vendredis sa soirée 'Karaoké' avec Greg, puis tous les lundis 'Rock-Soul' avec le groupe Melting Pot & ses invités, et tous les jours sur 3 écrans vos rendez-vous sportifs.

### AU COCO BEACH (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant organise une grande Beach Party le dimanche 22 février avec les Dj's John Andres, Outkast & Tryss et en invité le célèbre Dj Ben.

### AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite pour ses soirées dès 19h, le vendredi 'Fridazz' Dj Bossman & EM, le samedi la soirée 'Signature' avec Dj

|                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>VENDREDI 20 FÉVRIER<br/>21H00<br/><b>HAVANA<br/>DEEP POWER</b><br/>SALSA CUBANA PARTY</p>                                                                                     | <p>MARDI 24 FÉVRIER<br/>18H00<br/><b>LEE &amp;<br/>RODRIGO</b><br/>ACOUSTIC ALTERNATIVE</p> | <p>JEUDI 26 FÉVRIER<br/>19H00<br/><b>TANYA<br/>&amp; AMIN</b><br/>GROOV'N VIBES</p> |
| <p>Wellington Road, 33-35 Cole bay<br/>(Between Electec &amp; Island Waterworld)</p> <p><b>LAGOONIES</b><br/>Bistro-Bar</p> <p>+1(721) 523-0115<br/>Bistolagoonies@gmail.com</p> |                                                                                             |                                                                                     |

EM, dimanche 'Reggae Night' avec Percy Rankin & Band, puis mardi 'Latin Night' avec Latin Sugar Band & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' avec Dj EM, jeudi 'Throwback' Dj EM.

### AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées le vendredi 20/2 'Remo Birthday Bash' avec Remo & Barbwire Band, Dj Raptor, Kembe & Drino, samedi 'Saturday Vibes' avec Royalty & Krg Band, dimanche 'Sundazz' avec Dj Siw'Roo & invité, le mercredi Dj Silk, et jeudi 'Ladies Night' avec Roxsy & Krg Band.

### A SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar est ouvert tous les jours avec ses spéciaux à la carte Snack, sa table de

Billard, fléchettes, son terrain de pétanque, et diffuse aussi tous les sports sur 4 écrans avec en Football les Championnats Ligue 1, Liga & Premier League du 20 au 22 février, puis les Barrages en Ligue des Champions les 24/25 février.

### MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', puis le samedi 21/2 la 'Sexy Saturday' dès 12h avec Dj Sigma & la chanteuse Christine Gordon, et dimanche 22 février sa 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h.

### AU D'S AU BEACH (Beacon Music' Hill)

Le Bar-Grill vous propose vendredi la 'Movie

LAGOONIES  
Presents  
**FALSE IDOLS**  
SATURDAY 28 FEB  
Starting at 8 pm

Wellington Road, 33-35 Cole bay  
(Between Electec & Island Waterworld)  
+1(721) 523-0115  
Bistolagoonies@gmail.com

LE GRAND ST-MARTIN  
RESTAURANT BAR  
Cuisine  
traditionnelle  
Française & Créole

en plus de la carte habituelle  
**CE SAMEDI 21 FÉVRIER**  
**COUSCOURS ROYAL**  
(Réservations conseillées)

RETRANSMISSION  
SUR GRAND ÉCRAN  
**CHAMPIONNAT LIGUE 1**  
VENDREDI 20 FÉVRIER À 16H00  
BREST/MARSEILLE  
SAMEDI 21 FÉVRIER À 12H00  
LENS/MONACO  
SAMEDI 21 FÉVRIER À 14H00  
PARIS SG/METZ  
**LIGUE DES CHAMPIONS**  
MERCREDI 25 FÉVRIER À 16H00  
PARIS SG/MONACO

Tél. : 06 90 54 36 79 - 06 91 25 85 07  
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

ABOUT NIGHT  
LOTUS  
NIGHTCLUB  
FEB. FRI 20

**DJ WIKKED / DJ KING KEMBE**  
**MR PERFECT**

**HIP HOP**  
**SATURDAYS**  
**SATURDAY FEBRUARY 21ST**  
**DJ WIKKED | DJ KING KEMBE**  
**DJ PRINCE**

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568  
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY





**The Platinum**  
 Adult Entertainment Room

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening

Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



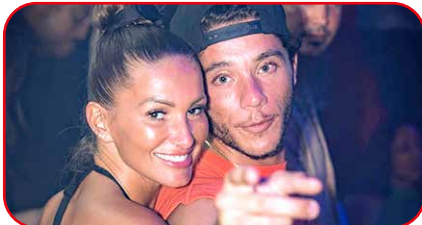
# La tournée de Mimi

97150 #985 - VENDREDI 20 FÉVRIER 2026 - PAGE 11

Party' dès 18h, samedi 21/2 'Live Music' et le dimanche 22/2 sa 'Beach Party' avec Brunch dès 10h, puis de 13h à 16h différents musiciens.

**LE LIVING ROOM** (Porto Cupecoy)  
Ce Bar-Restaurant sur la place Porto de Cupecoy est ouvert du lundi au samedi de 17h à 1h, pour vous proposer une savoureuse cuisine Provençale & Catalane, ainsi que de nombreuses animations les jeudis pour la 'Ladies Night', et les week-ends avec Dj Allan.

**AU LOTUS CLUB** (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose le vendredi 20 février sa soirée 'About Last Night' avec les Dj's Wicked, Perfect & Kembe, le samedi 21 février sa 'Hip Hop Saturday' avec les Dj's Wicked, Kembe & Prince, et tous les mercredis sa 'Ladies Night Party' avec les Dj's Prince & Perfect.

**AU MADISON BAR** (Maho Village)  
Le Bar d'ambiance et haut lieu tous les jours du Karaoké, vous attend tous les lundis pour son 'Music Quiz Night' avec de nombreux prix

et le samedi 28 février pour sa 'Disco Party' avec les Dj's Alex & Lucas à l'occasion de son 2ème Anniversaire.

**AU RAINBOW CAFE** (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de 16h à 22h ses chaudes animations musicales le samedi 21/2 avec en Guest Dj Vanco producteur sud-africain d'Afro House sur des vibrations profondes et émotionnelles, puis le dimanche 22 février en invité Dj Pablo Fierro producteur espagnol qui vous transportera dans une House solaire et rythmée aux influences afro-latines.

**AU STRIP KIMSHA** (Simpson Bay)  
Le Bar-Restaurant organise vendredi 20 février sa 'Ladies Night' dès 21h avec Dj Co-layshan.

**LE SUD** (Baie Orientale)  
Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le lunch (sauf lundi) et pour le dîner, vous propose mercredi, jeudi, vendredi son 'Live Music' avec différents musiciens Scud, Owi, William, et le dimanche 'Spécial Brunch'.

**A LA LOTERIE FARM** (Pic Paradis)



Le Bar-Restaurant situé à la Réserve Naturelle vous invite tous les samedis à son 'Jungle Brunch' avec Dj Classy D, les dimanches à son 'Sunday Funday' avec Dj EM de 13h à 17h et le samedi 28/2 à sa grande 'Pool Party' dès 12h avec les Dj's Classy D, Sinner.G & Outkast.

**ANSE MARCEL BEACH HOUSE** (Anse Marcel)  
Tous les mardis de 19h à minuit le Bar-Restaurant vous attend à sa soirée 'Live Music' avec Don Soley et Rémo & Barbwire Band sur des notes Caraïbes et les samedis 'Beach House' avec Dj Niko.

**A LA MAIN À LA PATE** (Marigot)  
Le Bar-Restaurant sur la Marina Royale vous attend tous les mercredis pour son animation 'Live Jazz' avec le guitariste Alban de 19h à 21h.

**AU RED PIANO** (Pelican Key)  
Le Piano-Bar vous attend tous les soirs de

20h à minuit avec Alissa Musto excellente chanteuse-pianiste, et les lundis pour la 'Church on Monday' avec les chanteuses Roxsy ou Royalty & KRG Band dès 21h, puis Dj Nachum de 24h à 2h.

**O'BOUCAN** (Mt Vernon)  
Grande soirée d'Inauguration le samedi 28 Février de ce Bar à Tapas situé à côté de Leader Prices, avec Dj Shawty pour l'animation musicale.

**AU JAVA** (Grand Case)



Le Bar-Restaurant vous propose du mardi au samedi ses 'Dj Set' avec Tom Valen, tous les jeudis sa 'Latina Night', vendredi avec Scud puis 21h Mathador et samedi 21/2 avec Tom Valen & le célèbre Dj The Avenor.

**AU WAÏ PLAGE** (Baie Orientale)  
Le Beach-Bar-Restaurant vous invite le vendredi 20 février à sa 'Brasero Party' dès 19h avec divers musiciens et le samedi à son 'Chill & Grill » avec Dj's pour l'animation musicale.

**SUNDAY**  
**COCO BEACH**  
 FMBL  
 SUN FEB 22  
 All White Party  
**DJBENS**  
 JOHN ANDRES | DJ OUTKAST | DJ TRYSS  
 4PM-11 PM  
 AMSTEL bright  
 TICKETS ON SHOTGUN  
 COCO BEACH RESTAURANT ORIENT BAY  
 VIP RESERVATION : 0690 63 75 68







Jusqu'au 31 Mars 2026

**PARABOLE et  
INSTALLATION à**

**0€\***

Abonne-toi en 3 clics sur  
**[www.tvcaraibes.tv](http://www.tvcaraibes.tv)**

**TV CARAÏBES**

La télévision satellite pour tous

**le bouquet Télé le moins cher du marché :  
15€/mois, C'est Tout !**



TV CARAÏBES C+ ANTILLES S.A.S. au capital de 9 307 200 € - 398 543 126 R.C.S. de Pointe-à-Pitre - ZAC de Moudong Centre 97122 Baie-Mahaut  
TV CARAÏBES C+ GUYANE S.A.S. au capital de 400 000 € - 398 554 134 R.C.S. de Cayenne - 12 L'Enferment Colony 97300 Cayenne

TRANSAT  
RCS 830892649

\*Offre soumise à conditions valable aux Antilles-Guyane du 19/02 au 31/03/2026 pour tout nouvel abonnement de 12 mois (+ mois en cours offert) à la formule TV CARAÏBES au tarif de 15€/mois. Modalités sur [tvcaraibes.tv](http://tvcaraibes.tv) ou en boutique.